

Journal de bord À petits pas

Outil de communication quotidienne
entre parents et éducatrices



CASIOPE

LE CENTRE D'AIDE ET DE SOUTIEN
AUX INTERVENANTS ET ORGANISMES
EN PETITE ENFANCE

Nom de l'enfant : _____

Nom du milieu : _____

**Journal de bord « À petits pas », (de 18 mois à 60 mois)
Outil de communication quotidienne entre parents et éducatrices
2^e édition, CASIOPE, 2015**

Idée originale: Sébastien Ménard, intervenant spécialisé en petite enfance, Marie-Christine Harguindéguy-Lincourt, psychoéducatrice et Loriana Giuliani, psychoéducatrice et directrice, CASIOPE

Développé en collaboration avec le CPE La Passerelle de St-Amable



Conception et rédaction : Karine Busilacchi, orthopédagogue, Sébastien Ménard, intervenant spécialisé en petite enfance

Révision de la 2^e édition: Loriana Giuliani, directrice de CASIOPE ainsi que Karine Busilacchi, Paule Dionne, Josée Malenfant, Sébastien Ménard et Amélie Provost, consultants à CASIOPE

Processus créatif de la mise en page: Geneviève Rajotte-Sauriol et l'équipe de CASIOPE

ISBN 978-2-9811797-9-1, Montréal (2^e édition, 2015)

ISBN 978-2-9811797-6-0, Montréal, (1^{ère} édition, 2013)

Conditions d'utilisation de l'outil

Chaque organisation ou chaque personne qui souhaite utiliser l'outil doit acheter son propre original. Le matériel ne peut être reproduit ou utilisé dans un but lucratif pour un programme ou un individu.

Veuillez nous contacter pour vous procurer des exemplaires supplémentaires:

Par téléphone: (514) 523-6628 *810

Par courriel: info@casiope.org

© **CASIOPE**, 2^e édition, **2015**, Toute reproduction et toute altération du document sont interdites.

Présentation de l'organisme CASIOPE



CASIOPE est une entreprise en économie sociale qui vise, depuis 2008, par une approche réflexive, à renforcer les compétences des intervenants et à consolider l'intégration de nouvelles pratiques. L'équipe de CASIOPE se compose de professionnelles en psychoéducation et en orthopédagogie ainsi que d'intervenants spécialisés en petite enfance, qui s'investissent dans le développement, l'application et l'amélioration de modalités de soutien auprès des intervenants et des organismes en petite enfance.

Nos convictions:

- * L'action préventive favorise le développement optimal de l'enfant et un passage à l'école harmonieux.
- * L'implication et la concertation des parents et des intervenants dans la réflexion autour des besoins d'un enfant permettent une compréhension commune de celui-ci et l'application cohérente de stratégies.
- * Le soutien du développement des compétences professionnelles des éducatrices favorise une meilleure réponse aux besoins des enfants.
- * L'approche réflexive dans l'accompagnement pédagogique des éducatrices permet de déployer les forces de chacune, de faire « avec elles et non pour elles ».

www.casiope.org

Un grand merci au **CPE La Passerelle**, au **CPE Paillason** et au **CPE Campamuse** d'avoir contribué au développement de cet outil en expérimentant la version préliminaire et en nous partageant leurs idées, leurs perceptions et leurs commentaires constructifs!

Un grand merci également aux 70 CPE, garderies et organismes en petite enfance qui osent la belle aventure de l'utilisation du Journal de bord À petits pas. Le partage de vos expériences d'utilisation nous permet de continuer de développer des outils pédagogiques encore plus près de vos besoins.

INTRODUCTION

Journal de bord, cahier de communication, agenda quotidien, autant de façons pour nommer un outil qui se veut le témoin et la mémoire du développement d'un enfant dans les gestes simples du quotidien. Notés par l'éducatrice*, les gestes, paroles, comportements, jeux et idées, sont des observations sur l'enfant qui nous parlent de lui, de ses découvertes sur le monde, de son rapport aux autres, des apprentissages qui le construisent. Lorsque l'éducatrice communique aux parents par écrit une observation sur le vécu de leur enfant en milieu de garde, c'est une façon de dire : « *Je vois votre enfant, je me préoccupe de lui et de ses besoins, je cherche à le connaître et à le comprendre.* ».

« *Observer permet de connaître. Connaître aide à comprendre.* »¹

Observer c'est donc « *être présente et attentive, pour voir et capter* »². C'est une action professionnelle, omniprésente dans le quotidien de l'éducatrice, à travers tous les temps de vie. Mais observer de façon plus précise et efficace, pour mieux comprendre les intérêts et les besoins des enfants, c'est aussi planifier et organiser des moments spécifiques d'observation. Se donner une intention d'observation permet de mieux voir ce qui, dans le roulement et l'effervescence du quotidien, échappe à notre conscience. Les traces écrites des observations permettent de ne pas oublier les « petits détails » qui font la différence et qui témoignent de la spécificité de chaque enfant. Ces traces permettent ensuite un temps de recul pour analyser, interpréter et partager les moments captés, « photos » du quotidien et du développement de l'enfant dans le milieu de garde. Mieux connaître et comprendre les enfants de son groupe, grâce aux observations effectuées, prodigue finalement à l'éducatrice les balises et les pistes pour planifier ses interventions éducatives et donner un sens à ses actions professionnelles.

LIEN AVEC LES GRILLES DE RÉFÉRENCE DU DÉVELOPPEMENT À PETITS PAS (de la naissance à 60 mois)

Ce journal de bord a été construit dans le but de permettre aux éducatrices de consigner leurs observations quotidiennes afin de pouvoir, par la suite, les utiliser pour faire un portrait du développement et du cheminement de l'enfant en utilisant les Grilles de référence du développement À petits pas. Ces grilles de référence permettent aux intervenants de la petite enfance et aux parents de suivre le développement de l'enfant au cours de la période de la naissance à 60 mois. Elles permettent aussi aux éducatrices de dresser un portrait descriptif du développement global de l'enfant et de son cheminement. Ces grilles ont été élaborées dans le but de favoriser une meilleure compréhension de l'enfant au cours de son développement. Trouvez plus d'information au www.casiope.org.

* L'emploi du féminin a été retenu comme générique tout au long de l'ouvrage dans le but d'alléger le texte. Il représente les éducatrices et les éducateurs qui œuvrent en petite enfance.

¹ tiré de *L'outil d'évaluation et d'accompagnement pour soutenir le développement professionnel des éducatrices et éducateurs en petite enfance*, CASIOPE, 2012

² tiré du *Projet Odyssée*, Petit guide pour prendre la route : Observation, 2009

FAIRE AUTREMENT!

En quoi ce journal de bord est-il différent des agendas habituels?

Pour l'éducatrice :

Le *Journal de bord À petits pas* amène, pour l'éducatrice qui l'utilise, certains changements dans sa pratique. Faire autrement demande assurément un temps d'adaptation et d'appropriation! En effet, cette formule exige de pouvoir noter des observations précises sur chacun des enfants et de faire quotidiennement le pont entre les comportements observés et les sphères du développement (langagier, moteur, cognitif, social-affectif). Au départ, la gymnastique peut paraître laborieuse, mais elle devient au fil du temps plus naturelle et efficace.

Le *Journal de bord À petits pas* permet à l'éducatrice de conserver des traces du développement de l'enfant. Il devient pour elle un outil pour :

- compléter un portrait de l'enfant;
- planifier des activités adaptées aux besoins et aux intérêts qui y sont relevés pour chacun des enfants;
- planifier une rencontre de bilan et nourrir l'échange avec les parents;
- prendre conscience de ses habitudes d'observation, des comportements qui attirent davantage son attention et de ceux pour lesquels elle doit se donner des cibles d'observation plus précises afin de mieux « voir » et mieux « connaître » les enfants de son groupe. En ce sens, il lui permet de jeter un regard sur la qualité de sa pratique professionnelle.

Pour les parents :

Le *Journal de bord À petits pas* permet aux parents de suivre le développement de leur enfant au milieu de garde. À travers les yeux aiguisés de l'éducatrice, ils découvrent les comportements de leur enfant par la lunette des 4 sphères du développement. Les parents y ont aussi une place à chaque semaine pour noter leurs observations sur leur enfant et communiquer des questionnements ou des informations destinés à l'éducatrice. Au début du *Journal de bord*, ils ont aussi l'opportunité de décrire leur enfant, ses habitudes, ses intérêts, sa personnalité, la composition de sa famille, etc.

Ce qu'on en dit :

«Ça fait très professionnel. Le Journal de bord À petits pas permet un langage riche, varié, personnalisé. Il y a plus de faits observables et cela amène l'éducatrice à observer chaque enfant individuellement... »

«Le Journal de bord À petits pas a augmenté dans notre milieu la curiosité des parents face au développement de leur enfant qui y est relevé... »

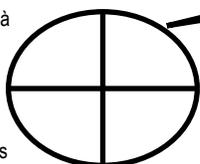
«Il force à la réflexion! Il pousse l'éducatrice à garder l'observation au cœur de son action! »

COMMENT LE JOURNAL DE BORD EST-IL CONSTRUIT?

Lundi _____
 Aujourd'hui, j'ai observé chez votre enfant

Un cercle qui représente les sphères du développement (social-affectif, cognitif, langagier et moteur). Des quartiers de cercle à colorier pour faire un lien entre l'observation relatée et le développement.

Ses habiletés à communiquer



Ses connaissances, jeux, intérêts

Ses habiletés à vivre avec les autres

Ses habiletés motrices

« Picto-dodo » pour inscrire la durée de la sieste.



« Picto-couche » pour inscrire chez les tout-petits les pipis et les selles de la journée.

« Picto-pomme » pour qualifier l'appétit de l'enfant au dîner et aux collations.

(ex: moitié de pomme colorée = a peu mangé, ou au contraire, pomme entièrement colorée pour qualifier un bon appétit).

Des lignes pour noter des observations significantes sur l'enfant : ses découvertes de la journée, ses actions, ses mots, ses jeux, etc.

Un ou plusieurs quartiers du cercle sont ensuite coloriés selon la nature de l'observation (ex : l'anecdote nous permet de décrire un ou des aspects du développement moteur, langagier, cognitif et/ou socio-affectif).

ENTRE NOUS

éducatrice

Chers parents, j'ai besoin de... je vous rappelle que...

Ex: *petit rappel: jeudi c'est la sortie aux pommes !*



parents

Chère éducatrice, je me questionne... je vous informe...

Ex: *Théo a fait un peu de fièvre en fin de semaine. Il va mieux mais il se peut qu'il soit plus tranquille aujourd'hui.*



« Entre nous », est un espace prévu pour la communication entre le parent et l'éducatrice.

COMMENT UTILISER LE JOURNAL DE BORD? QUELQUES EXEMPLES :

Mardi : 18 février 2015

Ses habiletés à communiquer



Ses habiletés à vivre avec les autres

Ses connaissances, jeux, intérêts

Ses habiletés motrices

*Ce matin, Clémence riait aux éclats en **lançant et en attrapant** des toutous, un petit et un gros, à tour de rôle.*

Sieste de 13h30 à 15h00





Oup ! a mouillé sa culotte ce matin



A bien mangé !

Couscous, poire et yogourt

Muffin au son pour collation

*Après la sieste, dans le coin cuisine, Clémence **plaçait les plats en ordre de grandeur**, du plus petit au plus grand en disant « le bébé-bol, la maman bol, le papa-bol »!*

Rappel : c'est la journée « vivre de la maison » demain !

Jeudi: 17 mai 2015

Ses habiletés à communiquer



Ses habiletés à vivre avec les autres

Ses connaissances, jeux, intérêts

Ses habiletés motrices

*En après-midi, Charles est une vraie boule d'énergie! Il **reconnait bien ce qui se passe dans son corps et il me dit** « je suis vraiment énervé ».*

Repos de 13h30 à 14h00







A peu d'appétit aujourd'hui ! Mais goûte à tout !

Quiche, petits légumes et raisins

*Lors de la lecture d'histoires, il place le livre devant lui et nous « lit » l'histoire **en décrivant les images et en tournant les pages.***

Belle journée!

LES SPHÈRES DE DÉVELOPPEMENT, À QUOI FAISONS-NOUS RÉFÉRENCE ?

Comment l'enfant démontre son intérêt à communiquer?

Comment utilise-t-il le langage? Pour quelles raisons?

- pour commenter, décrire, expliquer?
- pour répondre à des questions, poser des questions?
- pour imiter ou répéter des mots entendus?
- pour chanter, réciter des comptines?
- pour donner des consignes, argumenter, trouver des solutions, raconter un événement?

Comment fait-il la conversation?

Comment raconte-t-il un événement?

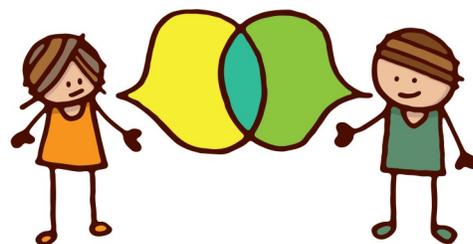
Comment exprime-t-il un désaccord?

Comment pose-t-il des questions?

Comment sont construites ses phrases? Quels types de mots utilise-t-il? Quel mot utilise-t-il pour se désigner?

Quels mots de vocabulaire utilise-t-il? De quoi parle-t-il?

Comment démontre-t-il sa compréhension (des consignes, du vocabulaire, d'une histoire, d'un événement, d'une question)?



Je développe
mes habiletés à
communiquer, à
comprendre

Comment fonctionne-t-il dans la routine?

A-t-il besoin de la présence de l'adulte? **De quelle façon?**
Demande-t-il de l'aide au besoin? **Comment** le fait-il?

Comment démontre-t-il son autonomie?

Comment réagit-il aux changements, à la nouveauté?

Comment joue-t-il avec les autres?

Comment réagit-il aux émotions des autres ?

Comment entre-t-il en contact avec les autres enfants? Avec les adultes?

Comment réagit-il lors des conflits avec les autres enfants?

Comment réagit-il face à la fin d'une activité? à une limite?
à une consigne? à un délai?

Comment exprime-t-il ses émotions?

Je développe
mes habiletés à
vivre avec les
autres



L'ÉDUCATRICE PARTAGE SES OBSERVATIONS, ELLE DÉCRIT...



Je développe ma
pensée, mes
connaissances,
mes jeux

Je développe
mes habiletés
motrices



Comment l'enfant explore son environnement?

Qu'est-ce qui l'intéresse?

Comment utilise-t-il le matériel de jeu?

- pour imiter? pour faire semblant? pour inventer?
- pour découvrir les caractéristiques?
- pour trier, dénombrer, compter, comparer?

Comment se décrit-il, décrit-il les autres?

Comment réagit-il lorsqu'il s'observe dans le miroir ou sur une photo?

Comment réagit-il lorsqu'on cache un objet?

Comment investit-il le monde imaginaire?

L'enfant imite: **quoi, pourquoi, quand, comment?**

Quel sens donne-t-il à ses dessins? Que représentent-ils?

Comment s'intéresse-t-il aux livres, de quelles façons?

Comment s'intéresse-t-il à l'écrit (mots, sons, lettres, etc.)?

Comment compte-t-il (mécaniquement, en dénombrant)?

Comment se situe-t-il dans le temps? dans l'espace?

Comment démontre-t-il ses connaissances (ex: des couleurs, de son âge, des parties du corps, etc.)?

Comment décrit-il, regroupe-t-il ou compare-t-il des objets (selon leurs caractéristiques, leur couleur, leur forme, leur grandeur, leur fonction, leur emplacement dans l'espace, leur quantité, etc.)?

Comment l'enfant :

- se déplace - court - saute - galope - grimpe - culbute - monte et descend les escaliers - bouge au son de la musique?
- démontre son équilibre - se déplace avec du matériel, en voiturette ou en tricycle - manipule balle et ballon?
- manipule des petits objets - manipule des blocs - réalise des encastremements ou des casse-tête - manipule de la pâte à modeler - manipule des bacs et des contenants?
- tient son crayon - gribouille - trace ou copie des lignes, des formes - utilise des ciseaux?
- participe à l'habillage - utilise des ustensiles, verre ou tasse - participe à son hygiène - manifeste de l'intérêt face à l'acquisition de la propreté?

PORTRAIT DE MON ENFANT

Son livre préféré :

Un objet significatif pour lui :

Ce qu'il aime...

Ce qu'il n'aime pas...

Ce que je souhaite dire à l'éducatrice quant aux habitudes de mon enfant :

* à la sieste :

* au repas :



Des mots pour décrire la personnalité de mon enfant...

Quand il est triste, il a besoin...

Lors des changements ou des transitions, il a besoin...

JE FAIS UN DESSIN

REPRODUCTION INTERDITE © CASIOPE



MA FAMILLE, MON ENVIRONNEMENT...



Les adultes importants autour de moi

Four empty rounded rectangular boxes arranged in a 2x2 grid, intended for drawing or writing about important adults.

Ma photo

A large empty rectangular frame with a double-line border, intended for a photograph.

Mon animal de compagnie ou
mon animal préféré :

Ma date de fête :

MA FAMILLE, MON ENVIRONNEMENT...

Ma fratrie

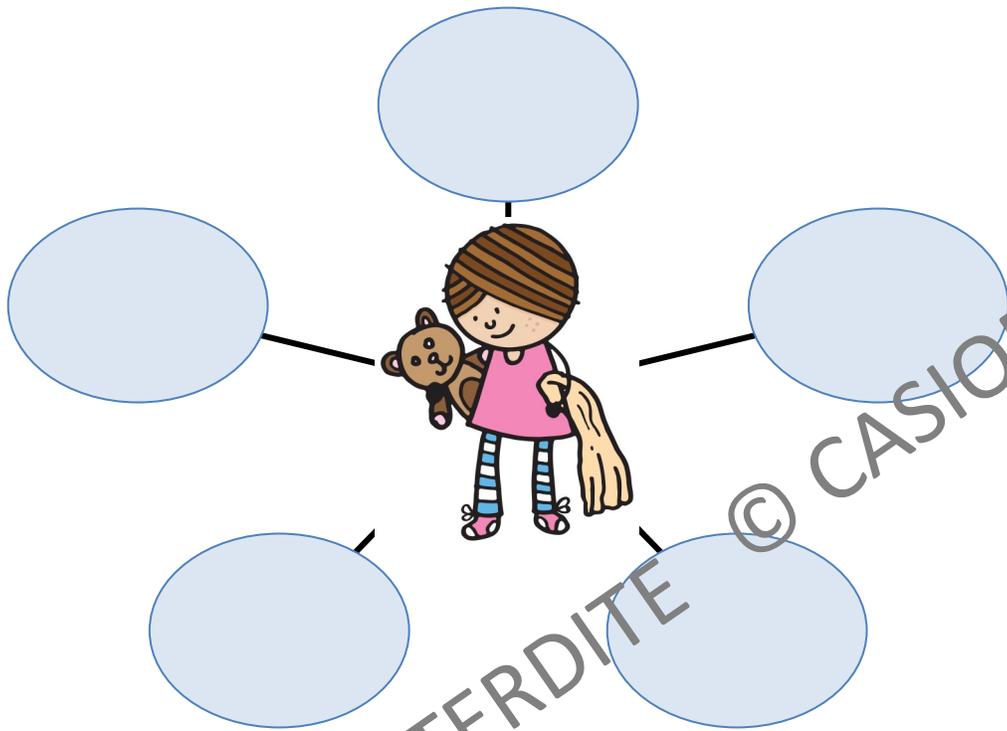
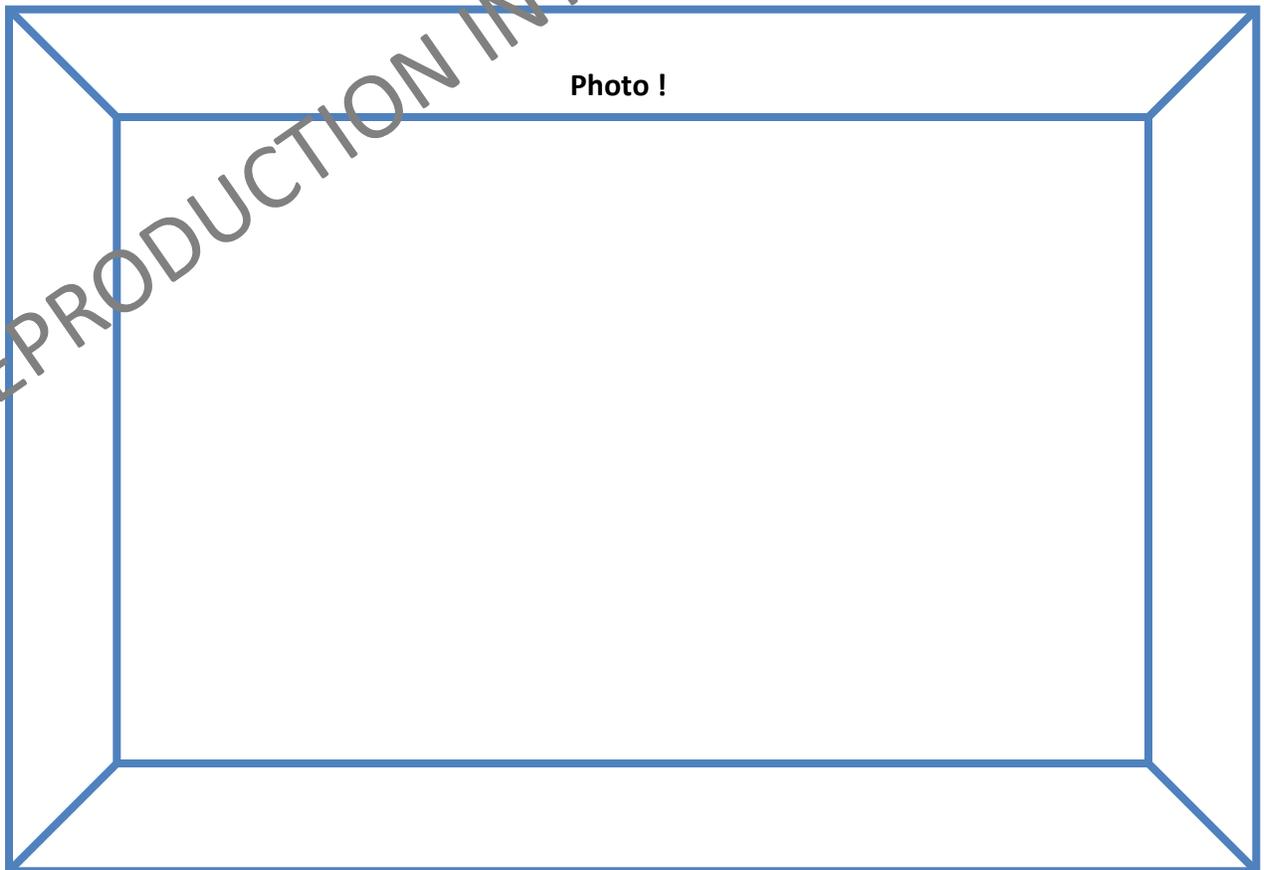


Photo !

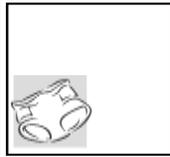
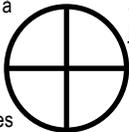


REPRODUCTION INTERDITE © CASIOPE

Thème ou intention pédagogique : _____

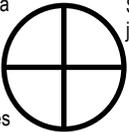
Aujourd'hui, j'ai observé chez votre enfant Lundi _____

Ses habiletés à communiquer Ses connaissances, jeux, intérêts
Ses habiletés à vivre avec les autres Ses habiletés motrices



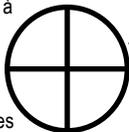
Aujourd'hui, j'ai observé chez votre enfant Mardi _____

Ses habiletés à communiquer Ses connaissances, jeux, intérêts
Ses habiletés à vivre avec les autres Ses habiletés motrices



Aujourd'hui, j'ai observé chez votre enfant Mercredi _____

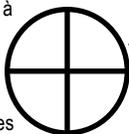
Ses habiletés à communiquer Ses connaissances, jeux, intérêts
Ses habiletés à vivre avec les autres Ses habiletés motrices



Aujourd'hui, j'ai observé chez votre enfant

Jeudi _____

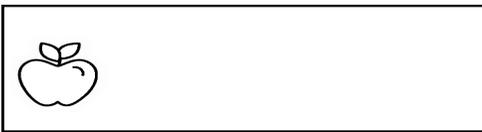
Ses habiletés à communiquer



Ses connaissances, jeux, intérêts

Ses habiletés à vivre avec les autres

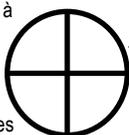
Ses habiletés motrices



Aujourd'hui, j'ai observé chez votre enfant

Vendredi _____

Ses habiletés à communiquer



Ses connaissances, jeux, intérêts

Ses habiletés à vivre avec les autres

Ses habiletés motrices



ENTRE NOUS
éducatrice
parents

Chers parents, j'ai besoin de... je vous rappelle que...



Chère enseignante, je me questionne... je vous informe...

